

DOI: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2020-3-97-103>

USING POWERPOINT IN TEACHING FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE (FLE)

Victoria Diasamidze
Doctor of Philology, Associate professor
Batumi Shota Rustaveli State University
(Batumi, Georgia)
e-mail: victoria.diasamidze777@mail.ru

Abstract. The use of Power Point presentations in lectures transforms the traditional lecture into a range of active teaching methods that improve the perception of educational information. Materials that attract students' attention allow to establish feedback with the audience and enliven the lecture. Strengthening the skills of creating high-quality presentations, the personal attitude of the teacher in preparation for the lecture, find a positive response from the audience. The more professional the presentation is, the more students will remember it and the sooner the learning goal will be achieved. The issue of using media in teaching has long been resolved positively in the modern world. In an online environment, the visual factor comes to the fore at the expense of the teacher losing this prerogative. Therefore, it is necessary to enlist as much visual support as possible in order to make a lecture based on Microsoft Power Point software attractive and interesting in the eyes of students.

Keywords: Power Point presentations, teaching methods, educational information, images.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ POWERPOINT ПРИ ПРЕПОДАВАНИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (FLE)

Виктория Григорьевна Диасамидзе
кандидат филологических наук, ассоциированный профессор
Батумский государственный университет
имени Шота Руставели
(Батуми, Грузия)
e-mail: victoria.diasamidze777@mail.ru

Аннотация. Применение на лекциях презентаций PowerPoint переводит традиционную лекцию в ряд активных методов обучения, улучшающих восприятие учебной информации. Материалы, привлекающие внимание студентов, позволяют наладить обратную связь с аудиторией, оживить лекцию. Закрепление навыков создания качественных презентаций, личностное отношение преподавателя при подготовке к лекции, находят положительный отклик аудитории. Для ясной, прозрачной и понятной для всех презентации, необходимо применять некоторые излагаемые нами принципы. Чем более профессионально составлена презентация, тем больше студенты ее запомнят и тем скорее будет достигнута цель обучения. В условиях работы онлайн, визуальный фактор выходит на первый план за счет утраты преподавателем этой prerogative. Следовательно, необходимо максимально заручиться визуальной поддержкой, чтобы сделать лекцию на базе программного продукта Microsoft Power Point привлекательной и интересной в глазах студентов.

Ключевые слова: презентация PowerPoint, режим онлайн, визуальный контент, онлайн-аудитория.

ВВЕДЕНИЕ

Вопрос об использовании медиа-средств в обучении давно решен положительно в современном мире. Действительно, наш мозг мыслит посредством образов, и при передаче сообщений разного рода изображения занимают важное место. В условиях работы онлайн визуальный фактор выходит на первый план за счет утраты преподавателем этой прерогативы. Следовательно, необходимо максимально заручиться визуальной поддержкой, чтобы сделать лекцию с использованием программного продукта Microsoft PowerPoint (PPT) привлекательной и интересной для студентов. Эта разновидность наглядных пособий более высокого технического уровня является полезной и целесообразной при проведении, в частности, лекционных курсов и практических занятий по предмету Истории французской литературы. В условиях ограничения учебы режимом онлайн, презентация является ключевым моментом: проекция PowerPoint имеет явные преимущества; она легко редактируется, подвержена модификациям и динамична для онлайн-аудитории.

Создание презентации в PPT - занятие далеко не рутинное, а креативное. Особенно важно иметь расположенность к креативу при подготовке презентации, позволяющей избежать атмосферу классической традиционной лекции *tête à tête*. Ныне почти каждый преподаватель чувствует себя обязанным готовить слайды к презентациям. Однако зачастую последние представляют собой серию заголовков с перечислениями, к которым прилагаются картинки, предназначенные заполнить пробелы. Зачастую в текстовой форме предьявляется та же информации, что и сообщается устно, но это не способствует усвоению сообщения; напротив, десинхронизация зрительного и слухового восприятия аудитории тому препятствует. Наконец, необходимо признать отсутствие единого шаблонного подхода, как и то, что каждая презентация уникальна. Должны ли мы из-за этого отказываться от применения PowerPoint? Напротив, в идеале следует научиться использовать это средство с максимумом пользы и эффективности.

Предпочтение визуальных элементов. Согласно обязательной теме учебного плана, в нашем распоряжении имеется целая визуальная палитра. При подготовке презентации PowerPoint обычно нами собирается максимально возможная информация из Интернета и значительное количество деталей, способных продемонстрировать студентам, кроме всего прочего, добросовестно проделанную нами работу по конкретной теме. Желательно как можно больше сосредотачиваться на визуальных и графических элементах: изображениях, иллюстрациях, фотографиях, диаграммах, цитатах, - разумеется, при условии их тесной связи с содержанием курса, который предстоит усвоить студентам. С этой целью, согласно учебному плану, для каждого курса и каждой недели, нами разработана серия видео-презентаций на тему жизни и творчества классиков и современников французской литературы. Но что означает хорошая презентация в целом и, в частности, курса Истории французской литературы? Есть несколько ключевых моментов для создания удачной презентации в PPT и эффективного сообщения о жизни и работе писателя. Прежде всего, это представленное с простотой и понятное всей аудитории ясное сообщение. Так мы сосредоточим ее внимание на том, что наиболее важно в презентации. Для ясной, прозрачной и понятной для всех презентации необходимо применять некоторые принципы. Основная идея Гарра Рейнольдса, изложенная им в книге «Презентация в стиле дзен», представляется нам вполне приемлемой, если исключить философские принципы учения, далеко не всегда актуальные при обучении классической французской литературы (Рейнольдс 2015). Множество современных тренинг-проектов по профессиональному росту предлагают свои советы и образовательные услуги (см. ссылку на электронные источники), однако практика создания около двухсот PPT по программе Истории французской литературы путем проб и ошибок подсказала определенный подход к выбору многообразия существующих возможностей.

Так, например, самый первый слайд презентации зачастую остается на дисплее до начала презентации. Поэтому к подготовке его следует отнестись, как к макету привлекательной книжной обложки, которая должна вызывать желание и интерес узнать больше о содержании книги. Вводную лекцию-презентацию о сюрреализме можно начать с энигматической картины Макса Эрнста “Триумф сюрреализма, или Ангел Домашнего очага”, где художник метафорически изображает сюрреалиста, игрой своего воображения парящего над реальностью будней. Обычно слайд вызывает много вопросов и живой интерес аудитории. Другое начало РРТ, посвященное литературному объединению Франции второй половины 19 века и получившему наименование «парнасцы», открываю слайдом, изображающим гору Парнас, место жительства Аполлона и девяти муз, согласно греческой мифологии. Живописный слайд обычно вызывает заинтересованный отклик аудитории, пытающейся предугадать связь мифологии с литературным течением 19 века.

Следующий подход можно охарактеризовать, как “одна идея - один слайд”, где каждый слайд должен передавать только одну идею. Это может быть достигнуто несколькими элементами и при условии, что они визуально связаны и взаимозависимы. Согласно научным исследованиям, было доказано, что мы лучше запоминаем интересующий нас материал, когда несущественные слова и картинки исключены из предъявляемого материала. Поэтому лучше иметь несколько коротких и эффективных слайдов, чем один со слишком большим количеством информации. Исключаем также длинные списки с перечислениями и оставляем только основную идею из рутинного списка пунктов.

Лучше меньше, да лучше: подготовка к презентации отнюдь не означает перегрузку студентов информацией, даже в случае их заинтересованности предметом. Необходимо предоставлять только действительно необходимые сведения. Обычно приходится выбирать наиболее подходящие диаграммы, информацию и цитаты для конкретной презентации, чтобы не погрести слушателей под большим блоком информации. Для упрощения понимания сложных концепций мы можем добавить блок-схемы или же помещаем текст в форме абзаца, чтобы сделать чтение в PowerPoint более легким для восприятия.

Следующим важным моментом является максимальное упрощение сообщения. Следует помнить также, что аудитории чрезвычайно затруднительно читать текст на слайде, одновременно слушая преподавателя. Будем помнить, что наша скорость прослушивания не совпадает со скоростью чтения, ибо говорящий говорит в среднем со скоростью 160 слов в минуту, тогда как наша скорость чтения в среднем составляет 300 слов, то есть почти вдвое превышает скорость речи. Поэтому, если преподаватель читает содержание своего слайда, то студент закончит чтение его содержания, когда тот будет на полпути. К сожалению, у многих из нас имеется подобный печальный опыт. В качестве решения проблемы можно предложить упростить сообщение, прибегнув к заголовкам или субтитрам и оставить остальной материал для устного сообщения. И еще стоит заметить следующий момент: если аудитории требуется более пяти секунд, чтобы понять смысл вашего слайда, то это означает недостаточную ясность и четкость подачи материала.

Лучший способ добиться успеха - выстроить презентацию в виде рассказываемой истории. Для привлечения интереса студентов следует стремиться к установлению эмоциональной связи с предметом повествования, это еще одна причина целесообразности презентации-истории, иллюстрированной визуальными образами. В частности, важно расцветить презентацию искренними историями с ясным началом, способным заинтересовать, провокационным развитием с предпочтением парадоксов и четким выводом в финале. Чем можно объяснить это явление? Наш мозг запрограммирован на забвение того, что не воспринимается как жизненно важное и необходимое для выживания. Так, сознание студента осознает важность чтения и восприятия учебника по литературе с целью успешной сдачи следующего экзамена. Но мозг его сигнализирует, что это скучно, неинтересно и никакого значения не имеет для выживания. Наконец, наш мозг

активно воспринимает истории, ибо издревле именно они были первыми способами передачи и источниками информации, необходимых для нашего выживания. При этом желательно помнить о том, что одним из наиболее важных критериев успешности истории является искренность. *Grata, rata et asserpta*, в частности, говорить об ошибках, допущенных маститыми писателями и их последователями. В этом смысле жизнеописания, провалы и успехи французских писателей являются неисчерпаемым источником при подготовке презентации. Не только творческий путь Александра Дюма способен предоставить богатый материал о приключениях и жизненных испытаниях, а практически его достанет у каждого литератора.

Когда основная и дополнительная информация логически едины, наше сообщение получается более естественным, и слушателям легче следовать за мыслью преподавателя. По словам Г. Рейнольда, дизайнера по профессии и ведущего преподавателя в области методики РРТ, чтобы ваша презентация удалась, надо стремиться к тому, чтобы она была способна чем-то «зацепить» аудиторию, задеть ее за живой нерв. Для этого исследователь предлагает использовать, в частности, следующие принципы: простота, неожиданность, конкретика, достоверность, эмоции, форма подачи в виде истории (Reynolds 2015: 2).

Следует избегать смешения понятий простоты и примитивности, имеющих мало общего. Истинная простота не является плодом лени или невежества и проистекает из разумного стремления к ясному изложению сути явлений, событий. Например, удачным слайдам свойственно большое количество свободного места. При подготовке презентации в РРТ, думать приходится, скорее, об удалении информационного материала, а не его добавления. К примеру, в презентации об истории театра XIX века, на первом слайде мы ограничились изображением багрового театрального занавеса, способного вызвать шлейф ассоциаций и афоризмов от Шекспира и Мольера. Риск состоит здесь в том, что, стремясь к простоте, мы делаем слайд слишком простым и нам предстоит найти баланс для каждого конкретного случая.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ДИСКУССИЯ

Занятия по истории литературы, в зависимости от их формата (лекции, практические), преследуют следующие цели: предъявление нового материала, его систематизация, актуализация и закрепление знаний, визуальное и аудио - сопровождения лекционного курса. Например, на этапе актуализации знаний при изучении темы «Театр Франции XIX века», нами подготовлена презентация, позволяющая вспомнить пройденный теоретический материал и закрепить полученную информацию при подготовке к практическому занятию. Этот материал включает слайды, освещающие следующие вопросы: Новое направление – романтизм и предисловие к «Кромвелю» В. Гюго; Лучшие исполнители романтической драмы В. Гюго и А. Дюма-отца; Вторая половина XIX в., реставрация монархии и торжество буржуазного здравого смысла и охранительных тенденций; Забвение романтизма и преобладание во французском театре развлекательных жанров — водевиля, непритязательной комедии, оперетты; Театры бульваров как центры увеселения. Постоянное место действия - светский салон, интрига - основа сюжета драматурга Э. Лабиша; Противопоставление романтической драме пьесы А. Дюма-сына, автора «Дамы с камелиями».

Различные виды информации могут предъявляться студентам при проведении презентации. Так, для лекции по теме «Жизнь и творчество Оноре де Бальзака» нами активно используются материалы, собранные автором статьи при посещении литературных музеев Франции. В частности, одна из презентаций создана на основе визита парижского Дома-музея Бальзака в уютном домике на улице Рейнуар 16-го округа Парижа, где писатель скрывался от кредиторов и создавал «Блеск и нищету куртизанок», «Темное дело», «Человеческую комедию». С помощью слайдов студенты ближе знакомятся с реалиями творчества и быта писателя, устанавливается эмоциональная связь с

моментами его жизненного и творческого пути. Слайды иллюстрируют экспозицию музея, памятник Бальзаку работы Огюста Родена, личные вещи автора — письма, портреты, наброски и рисунки и даже именной кофейник с инициалами великого писателя, наконец, кресло и письменный стол, за которым создавались бессмертные шедевры. Бесспорно, что подобная заочная экскурсия с помощью презентации в PowerPoint, способна повысить интерес студентов, активизируя зрительное и эмоциональное восприятие проходимой темы.

Рассмотрим некоторые приемы, которые можно использовать при составлении слайдов. Четко определенного метода для техники составления слайдов не существует, так как это на грани искусства и науки. Однако большинство самых простых и эффективных слайдов имеют свои особенности, в частности, в области их дизайна. Дизайн служит для организации информации с целью ясной ее подачи. Стоит помнить о том, что картинки запоминаются лучше, чем слова. Так, специальные исследования показывают, что уже полминуты спустя, запоминание картинок намного превосходит запоминание текстового материала. Следовательно, для улучшения запоминания важной информации, используем момент превосходства изображения над текстом. Пустое, или отрицательное пространство, - чрезвычайно простая концепция и одновременно одна из самых сложных в применении. У него есть определенная роль: оно делает композицию «воздушной», позволяя выделить позитивные элементы.

Основные моменты техники композиции слайдов заключаются в контрастности, то есть различии. Объясняется это тем, что наш мозг, генетически нацеленный на отражение хищников, отмечает в первую очередь то, что бросается в глаза. Именно поэтому различия на наших слайдах должны быть максимально резкими. Контраст можно установить работой с ближним, дальним, пустым и заполненным пространством; цветовым решением: темный, светлый, горячий и холодный цвета; через положение элементов: верх, низ, изолированные, сгруппированные. Повторение определенных элементов на слайде или в серии слайдов происходит для создания впечатления единства и последовательности.

Заключительная формула вежливости - неременный атрибут, сопровождающий последний слайд. Желательно разнообразить его добавочной смысловой нагрузкой. Простым и визуальным ярким будет заключительный слайд с изображением памятника писателю или сорта роз, выращенных в честь писателей (Доде, Гонкур, Стендаль, Дюма, Жорж Санд, Бальзак, Готье и удостоились этой чести).

Стоит помнить о размере шрифта, ведь «читабельный» текст, - это текст, написанный соответствующим шрифтом с хорошим уровнем контрастности и достаточного размера, чтобы его можно было без усилий читать на экране компьютера. Поэтому можно без сожаления удалить излишне мелкие и несущественные детали. Слушатели рискуют потерять интерес к излагаемой теме, если им приходится прилагать значительные усилия, чтобы понять элементы каждого слайда. Сама репетиция презентации позволяет доработку и решение любых вопросов в заметках и материалах. Тем не менее, этот аспект подготовки презентации с использованием программы PowerPoint, часто игнорируется из-за нехватки времени, хотя и является абсолютным ключом к созданию качественной презентации.

Отдельно рассмотрим вопрос о трудностях в общении с людьми, не расположенными нас слушать. Иной раз приходится терпеть безразличное отношение со стороны не слишком внимательных, скажем так, студентов. В случае лекции онлайн существует некая стена между преподавателем и его слушателями и это «стена» экрана компьютера. При этом один из важнейших моментов для состоявшейся презентации, - это стопроцентное присутствие *hic et nos*, из которого выпадает первый значимый элемент в условиях онлайн. Для реализации интересной презентации необходимо общаться с аудиторией, поддерживая зрительный контакт при дополнительных объяснениях содержания с

помощью РРТ. Зрительный контакт с аудиторией позволяет вовлечь их в живое общение при передаче своей увлеченности темой, вкладывая энергию в презентацию. Каждая из них индивидуальна и не может быть оправдания скучным и бесцветным презентациям. Если мы эмоционально захвачены предметом, желательно передать этот настрой и свое отношение аудитории. Минут двадцать после начала презентации нами планируются периоды активности студентов: постановка вопросов, просьба сделать обобщающие выводы, формулировать основные понятия, перечислить ключевые моменты презентации и т.п. Использование различных приемов обучения помогает стабильно поддерживать внимание к тематике лекции. Динамику презентации можно разнообразить и обсуждением заранее подготовленных цитат или символики, предусмотренных в основные моменты занятия.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, отметим, что применение на лекциях презентаций в PowerPoint, несомненно, переводит традиционные формы обучения в новое качество с помощью активных методов обучения, улучшающих восприятие и усвоение учебной информации. Как показывает практика, материалы, привлекающие внимание студентов, позволяют наладить обратную связь с аудиторией и заметно активизируют аудиторию. Закрепление навыков создания качественных презентаций, личностное отношение преподавателя при подготовке к лекции закономерно находят положительный отклик студенческой аудитории. Чем более профессионально составлена презентация, тем лучше запомнят ее студенты и тем скорее будет достигнута цель обучения.

LIST OF REFERENCES

- Reynolds, G. (2015). *Prezentatsiya v stile dzen: osnovy dizayna dlya tekhn, kto khochet vystupat' luchshe.* – Moskva: Mann, Ivanov i Ferber. [Zen presentation: design basics for those looking to perform better. Moskva: Mann, Ivanov and Ferber].
- Kak sdelat' prezentatsiyu v PowerPoint (2016). [How to make a presentation in PowerPoint 2016]. https://www.google.com/search?rlz=1C1SQJL_ruGE843GE843&sxsrf Last contact date: 17.08.2020.
- Kak sozdat' kachestvennyuyu prezentatsiyu v PowerPoint [How to create a quality PowerPoint presentation?]. <https://www.ispring.ru/elearning-insights/how-to-create-great-powerpoint-presentations> Last contact date: 17.08.2020.
- Microsoft PowerPoint: slayd-shou i prezentatsii. [Microsoft PowerPoint: slideshows and presentations]. <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.microsoft.office.powerpoint&hl=ru> Last contact date: 17.08.2020.
- Sovremennyy trening proyekt po professional'nomu rostu. [Modern training project for professional growth]. <https://www.your-mentor.ru/praktika/115-kak-sdelat-prezentatsiyu-v-powerpoint-2016-polnyj-bazovyj-kurs-iz-21-lfnf> Last contact date: 17.08.2020.

For citation:

Diasamidze, V. (2020) Using PowerPoint in Teaching French as a Foreign Language (FLE) // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “ WEST-EAST ” (ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol 4 N1 (October, 2020). С. 97-103. <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2020-3-97-103>

Для цитирования:

Диасамидзе, В. Г. (2020) Использование PowerPoint при преподавании французского языка как иностранного (FLE) // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “ WEST-EAST ” (ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol 4 N1 (October, 2020). С. 97-103.
<https://doi.org/10.33739/2587-5434-2020-3-97-103>

Information about the author: Diasamidze Victoria - Doctor of Philology, Associate Professor, European Studies Department, Batumi Shota Rustaveli State University, (Georgia).

e-mail: victoria.diasamidze777@mail.ru

Сведения об авторе: Диасамидзе Виктория Григорьевна – кандидат филологических наук, ассоциированный профессор, департамент европейстики, Батумский государственный университет имени Шота Руставели, (Грузия)

e-mail: victoria.diasamidze777@mail.ru

Manuscript received: 14/08/2020
Accepted for publication: 12 /09/2020
Рукопись получена: 14/08/2020
Принята к печати: 12/09/2020

International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “West-East” - ISPOP
SCIENTIFIC JOURNAL “WEST-EAST”
ISSN (print) - 2587-5434 ISSN (online) – 2587-5523